

# Conference Programme

Thursday, 29 November

9.00-16:00	<b>Registration</b> ( <i>Collegium Humanisticum, Entrance Hall, Ground Floor</i> )
10:00	<b>Opening Ceremony of an Exhibition on Japan by Manggha Museum of Japanese Art and Technology from Cracow</b> ( <i>Collegium Humanisticum, Atrium, 3rd Floor</i> )
10:00-11:00	<b>Welcome Coffee</b> ( <i>CH Auditorium Foyer, 1st Floor</i> )
11:00-11:30	<b>Conference Opening / Welcome Speeches</b> ( <i>CH Auditorium, 1st Floor</i> )  <b>Dariusz PNIEWSKI</b> ( <i>Deputy Dean of the Faculty of Languages, Nicolaus Copernicus University</i> )  <b>Krzysztof STEFAŃSKI</b> ( <i>Head of the Department of Japanese Studies, Nicolaus Copernicus University</i> )  <b>Alfred F. MAJEWICZ</b> ( <i>Former Head of the Japanese Language and Culture Center, Nicolaus Copernicus University</i> )
11:30-13:00	<b>Plenary Session: Keynotes</b> ( <i>CH Auditorium, 1st Floor</i> )  <b>Michelle LA FAY</b> ( <i>Hokkaido University, Japan</i> ) The Myth of the Loss of Japanese Identity  <b>Lynne NAKANO</b> ( <i>The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong</i> ) Fictions and Realities in Special Needs Education in Early Postwar Japan
13.00-14.30	<b>Lunch Break</b> ( <i>CH Auditorium Foyer, 1st Floor</i> )
14:30-16:00	<b>Parallel Sessions 1</b> <b>1A: Manga &amp; Anime</b>  Chair: <b>Monika LECIŃSKA-RUCHNIEWICZ</b> ( <i>Nicolaus Copernicus University, Poland</i> )  Room: AB.0.08 ( <i>Ground Floor</i> )  <b>Agnieszka KAMROWSKA</b> ( <i>Pedagogical University of Cracow, Poland</i> ) Images of Japan in Anime  <b>Maria GRAJDIAN</b> ( <i>Hiroshima University, Japan</i> ) The Re-negotiation of Masculinity in Anime Movie “Your Name?” (2016)  <b>Aleksandra JAWOROWICZ-ZIMNY</b> ( <i>Nicolaus Copernicus University, Poland</i> ) Quasi-religious Role of Kamikaze Myth on the Example of Manga “Jinsei ni mayottara Chiran ni ike”

## 1B: Traditional Culture of Japan

Chair: **Wojciech J. NOWAK** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.07 (1st Floor)

**Anna BIELAK** (*Manggha Museum of Japanese Art and Technology, Poland*)  
Frozen in Time? Kimono Now – Between Stereotypes and Reality

**Eva KAMINSKI** (*Jagiellonian University, Poland*)  
Utilitarian Wares or Works of Art? Tea Bowls (*chawan*) Seen From a Japanese and From a European Perspective

**Aleksandra CIEŚLICZKA** (*University of Lodz, Poland*)  
Tradition or Modernity: Japanese Design Concept Over the Centuries and Its Influence on the Image of Japan

**16:00-16:30**      **Coffee Break** (*CH Auditorium Foyer, 1st Floor*)

## 16:30-18:00      **Parallel Sessions 2**

### 2A: Anthropology & Sociology

Chair: **Aleksandra JAWOROWICZ-ZIMNY** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.0.08 (*Ground Floor*)

**Anna DZIENIS** (*SGH Warsaw School of Economics, Poland*)  
Modern Migration in Japan

**Monika LECIŃSKA-RUCHNIEWICZ** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)  
Image of Japan in Takarazuka Revue Plays

**Kyohei ITAKURA** (*Ritsumeikan University, Japan*)  
企業との「対等」な関係性が生み出すファン活動の可能性—フランスのファン団体と日本企業の協力関係を通して—

### 2B: Japanese Literature – Interpretations (1)

Chair: **Agnese HAIJIMA** (*University of Latvia, Latvia*)

Room: AB.1.07 (1st Floor)

**Veronika ABBASOVÁ** (*Charles University, Czech Republic*)  
My Brother, My Lover, My God: the Queer Relationship in Kawabata Yasunari's "Shōnen"

**Andrzej ŚWIRKOWSKI** (*Adam Mickiewicz University, Poland*)  
Into a Panoramic Fantasy. On Edogawa Ranpo's "Panoramato Kidan"

**Wojciech J. NOWAK** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)  
Japanese Visual Literacy in Context

**19:00-21:00**      **Welcome Reception** (*Restaurant Monka, Piekary St. 2, The Old Town*)

# Friday, 30 November

**9.00-15:00**      **Registration** (*Collegium Humanisticum, Entrance Hall, Ground Floor*)

**9:00-10:30**      **Parallel Sessions 3**

**3A: Multilingual Japan**

Chair: **Alfred F. MAJEWICZ** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.07 (*1st Floor*)

**Madoka HAMMINE** (*University of Lapland, Finland*)

Educated not to Speak Our Own Language? Language Endangerment and Revitalization in Miyara Yaeyaman

**Vít ULMAN** (*Charles University, Palacky University Olomouc, Czech Republic*)

The Current State of the Tsushima Dialect

**Aleksandra JAROSZ** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

The Basics of Verbal Morphology in Kurima-Miyakoan

**3B: Japanese Visual Art**

Chair: **Renata IWICKA** (*Jagiellonian University, Poland*)

Room: AB.1.08 (*1st Floor*)

**Agnese HAIJIMA** (*University of Latvia, Latvia*)

Humor in Japanese Art: Kyōsai's Pandemonium

**Donatella FAILLA** (*Museo d'Arte Orientale 'Edoardo Chiossone, Genoa, Italy*)

Meiji Political Martyrs in Disguise: A Visual Allegory by Nakabayashi Shōun

**Giulia BAQUÈ, Manuela COLDESINA** (*Universiteit Leiden, The Netherlands*)

Performing Gender in Shunga: Blurring Boundaries Between Fiction and Reality

**3C: Technological Image of Japan**

Chair: **Eva KAMINSKI** (*Jagiellonian University, Poland*)

Room: AB.1.09 (*1st Floor*)

**Christopher HAYES** (*Cardiff University, UK*)

Japan and Technology in the British Media: Othered, Orientalised, and Oppositely Depicted

**Krzysztof STEFAŃSKI** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Japanese Mythology. The Myth of Japanese Imitativeness in the Field of Technology

**Marek KRAWCZYK** (*Independent researcher, Poland*)

Space Technology in Sci-fi Anime – Pure Fiction, Reality or Vision?

**10:30**

**Takarazuka Revue on Posters – Opening of Private Collection Exhibition** (*Collegium Humanisticum, Atrium, 1st Floor*)

10:35-11:00

**Coffee & Snacks Break**

(CH Karol Górski's Hall Foyer, Room C.0.39, Ground Floor)

11:00-12:30

**Parallel Sessions 4**

**4A: Japanese Literature Across the Borders**

Chair: **Wiriyenawat PIYANUCH** (*Thammasat University, Thailand*)

Room: AB.1.07 (1st Floor)

**Romuaid HUSZCZA** (*University of Warsaw, Poland*)

The Thematic Progression of the Literary Text in the Japanese-Polish Translation

**Anna ZALEWSKA** (*University of Warsaw, Poland*)

Waka Poetry as a Playground for Words. About 'mono no na' Poems and Strategies of Translating Them

**Katarzyna SONNENBERG** (*Jagiellonian University, Poland*)

A Japanese Reading England's Past. The Case of Natsume Sōseki

**4B: Japanese Linguistics**

Chair: **Aleksandra JAROSZ** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.08 (1st Floor)

**Wojciech GĘSZCZAK** (*University of Warsaw, Poland*)

The Stylization Patterns of Japanese Fictional Gendered Speech in a Multimodal Context

**Goran VAAGE** (*Kobe College, Japan*)

Taboos of Storytelling in Japanese: Evaluations of Funny Stories Performed in the "My Funny Story Corpus"

**Arkadiusz JABŁOŃSKI** (*Adam Mickiewicz University, Poland*)

The Japanese Nominal Elements And the Proposition of the Synthetic Approach

12:30-12:45

**Coffee Break** (CH Karol Górski's Hall Foyer, Room C.0.39, Ground Floor)

12:45-13:45

**Parallel Sessions 5**

**5A: Japanese Literature – Interpretations (2)**

Chair: **Katarzyna SONNENBERG** (*Jagiellonian University, Poland*)

Room: AB.1.07 (1st Floor)

**Wiriyenawat PIYANUCH, Suneerat NEANCHAROENSUK**  
(*Thammasat University, Thailand*)

村上春樹『我らの時代のフォークロア—高度資本主義前史』  
—「世間の普通の流れ」の錯覚—

**Ao KAMEARI** (*The University of Tokyo, Japan*)

中上健次のみた「日本」—『紀州』を中心に—

## **5B: The World Through the Eyes of the Japanese**

Chair: **Krzysztof STEFAŃSKI** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.08 (1st Floor)

**Andrea REVELANT** (*Ca' Foscari University of Venice, Italy*)

Before the Manchurian Incident: Visions of China in the Japanese Press, 1926-29

**Przemysław SZTAFIEJ** (*Adam Mickiewicz University, Poland*)

Diffusion of Geographic Knowledge of the World During Edo and Early Meiji Period and Formation of Japanese Views on Africa and Its Inhabitants

## **5C: Film / Media (1)**

Chair: **Christopher HAYES** (*Cardiff University, UK*)

Room: AB.1.09 (1st Floor)

**Olivier HARENDA** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Doctors Who Never Fail: Japanese Medical Drama in Westernized Contexts

**Yen-hui LI** (*Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan*)

Translating Yasujiro Ozu: Rewriting and Representation of Ozu in "Café Lumière" and "Tokyo family"

**13:45-14:45 Lunch Break** (*CH Karol Górski's Hall Foyer, Room C.0.39, Ground Floor*)

**14:45-16:15 Parallel Sessions 6**

## **6A: Polish-Japanese Cultural Relations**

Chair: **Adam BEDNARCZYK** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.07 (1st Floor)

**Mikołaj MELANOWICZ** (*University of Warsaw*)

Hirano Keiichirō – A Talented Heisei Era Writer. The Author of a Great Novel About Chopin

**Alfred F. MAJEWICZ** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Japan in Late Meiji Years As Seen by Bronisław Piłsudski

**Zofia KURZAWIŃSKA** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

The Rich Literary Surroundings of Bronisław Piłsudski

## 6B: Religion & Philosophy (1)

Chair: **Małgorzata SOBczyk** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Room: AB.1.08 (1st Floor)

**Hazuki MORI** (*University of Zagreb, Croatia*)

反宗教運動の歴史的意義—近代日本の宗教における「虚像」と「実像」の間

**Agnieszka KOZYRA** (*University of Warsaw, Poland*)

Religions and Popular Culture in Japan

**Franziska STEFFEN** (*Martin-Luther-University Halle-Wittenberg, Germany*)

“Saying That the Imperial Ancestral Gods Are Snakes and Fish is Blasphemous!” Negotiating Religion in the Meiji Period and the Problem of Tenrikyō’s Creation Story

## 6C: Researchers of Japan

Chair: **Andrea REVELANT** (*Ca' Foscari University of Venice, Italy*)

Room: AB.1.09 (1st Floor)

**Peter YANASE** (*Independent scholar, Japan*)

Kumagusu Minakata, or How a Genius is Made

**Iva LAKIĆ PARAĆ** (*University of Zagreb, Croatia*)

Japanology in Croatia: The Poetic World of Vladimir Devide

**Stanisław MEYER** (*Jagiellonian University, Poland*)

Iha Fuyū and His Vision of Okinawa

### ➔ Transfer to the Old Town, Collegium Maius

(*Fosa Staromiejska Str. 3, Main Building of the Faculty of Languages*)

17:00-18:30

**Polish Association for Japanese Studies (PAJS) General Meeting**

(*Collegium Maius, Kolankowski's Hall, Room 307, 3rd Floor*)

18:30-19:15

**Snacks Dinner** (*Collegium Maius, Room 306, 3rd Floor*)

19:15-20:00

**Special Event: A Traditional Japanese Music Concert by “Waon – Sounds of Japan”** (*Collegium Maius, Kolankowski's Hall, Room 307*)

20:00-21:00

***Silva Iaponicarum* Editorial Board Meeting**

(*Collegium Maius, Kolankowski's Hall, Room 307*)

# Saturday, 1 December

9:15-10:45

## Parallel Sessions 7

### 7A: Japanese Law & Politics

Chair: **Stanisław MEYER** (*Jagiellonian University, Poland*)

Room: AB.0.08 (*Ground Floor*)

**Aleksandra MAGIERA** (*Jagiellonian University, Poland*)

Guarantee of Freedom of Speech in the Japanese Constitution. Truth or Fiction?

**Ewa PŁOCHA** (*Cardinal Stefan Wyszyński University, Poland*)

The Peculiarities of the Japanese Criminal Process

**Beata BOCHORODYCZ** (*Adam Mickiewicz University, Poland*)

Base Politics and Okinawa Governors

### 7B: Japanese Language & Culture Education (1)

Chair: **Patrycja DUC-HARADA** (*Jagiellonian University, Poland*)

Room: AB.1.08 (*1st Floor*)

**Shoko NAKAYAMA** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

ポーランド人学習者の授受表現習得の問題

**Aleksandra WĄSOWICZ-PEINADO** (*University of Warsaw, Poland*)

日本語学習者の能動的な漢字能力。漢字教育の目的と学習成果の評価

**Haruka YAMANOUCHI** (*Senshu University, Japan*)

「ましよう」の指示機能の使用実態とその特徴

### 7C: Film / Media (2)

Chair: **Yen-hui LI** (*Wenzao Ursuline University of Languages, Taiwan*)

Room: AB.1.09 (*1st Floor*)

**Isabelle PROCHASKA-MEYER** (*University of Vienna, Austria*)

Fiction and Reality of Japan's Rural Shrinkage Problem. Discussing the TV Series "Napoleon's Village" (Napoleon no mura)

**Joanna BIREK** (*University of Lodz, Poland*)

Grotesque devils. Portrayal of the Japanese in modern South Korean cinema

10:45-11:15

**Coffee Break** (*CH Auditorium Foyer, 1st Floor*)

**11:15-12:45**

**Parallel Sessions 8**

**8A: Religion & Philosophy (2)**

Chair: **Isabelle PROCHASKA-MEYER** (*University of Vienna, Austria*)

Room: AB.1.08 (*1st Floor*)

**Małgorzata SOBCZYK** (*Nicolaus Copernicus University, Poland*)

Anti-Christianism of Edo Period Japan From the Perspective of 'shinkoku' (Land of the Gods) Ideology

**Elisa VITALI** (*University of Milan, Italy*)

'Nihonjinron' as an Ideological Construction of Japanese national identity. The Case of Watanabe Shōichi

**Aleksandra SKOWRON** (*Polish-Japanese Academy of Information Technology, Poland*)

The Buddhist Concept of 'Emptiness' in Masao Abe's Dialogue with Christian Thinkers – Misconceptions and Justifiable Objections

**8B: Japanese Language & Culture Education (2)**

Chair: **Arkadiusz JABŁOŃSKI** (*Adam Mickiewicz University, Poland*)

Room: AB.1.09 (*1st Floor*)

**Marta TROJANOWSKA** (*University of Warsaw, Poland*)

Native Language Image of the World and Understanding of Japanese Honorifics Concepts (An Attempt of Analysis of a Questionnaire on Polish Native Language Users Learning Japanese Language as L2)

**Patrycja DUC-HARADA** (*Jagiellonian University, Poland*)

Yakuwari-go. A Brief Characteristic of Japanese Role Language from the Perspective of Japanese Language Education

**Sonia CZAPLEWSKA** (*University of Gdańsk, Poland*)

Depiction of Food and Food-related Activities in Japanese Elementary School Textbooks

**12:50**

**Conference Closing** (*Room: AB.1.08*)

**13:00-14:30**

**Lunch Break** (*on your own*)

**14:30-16:15**

**Cultural Programme** (*events free of charge, please pick one*)

**14:30-16:15 Guided Walking Tour of Historical Toruń**

(Gathering Point: The Old Town Square, near the Monument of Nicolaus Copernicus)

**15:00-16:15 Visit to The Living Museum of Gingerbread**

(Gathering Point: The Old Town, Rabińska Str. 9, Museum Entrance Hall)